KIKONGO

INTRODUCTORY MATERIAL

ENGLISH	KIKONGO	KIKONGO PHONETIC
1. I am an American, and I need your help, but I do not speak your language. 2. I'll point to the question in your language 3. and you can point to the answer in your language.	1. Mono yi mwesi nsi ya Amedika, mpe mvwidi mfunu ya lusadisu lweno, kansi kizeyi ndinga yeno ko. 2. Si ya ku lusonga kiuvu mu ndinga yeno. 3. Bosi beno si lwa nsoonga mvutu mu ndinga yeno.	1. MOH-noh yee MWA-see NSEE yah ah-ma-DEE-kah MPA MVWEE-dee MFOO-MFOO-noo yah loo-SAH-dee-soo LWA-noh. kah-NSEE kee-ZA-yee NDEE-ngah YA-noh koh. 2. see- YAH-koo- loo-SOH-ngah KYOO-voo MOO NDEE-nga-no. 3. boh-SEE BA-noh see LWAH-NSOH-nga MVOO-too MOO- NDEE-nga-no.

COMMUNICATION

ENGLISH	KIKONGO	KIKONGO PHONETIC
Will you help me?	Luleenda kunsadisa?	LOO-la-NDAH koo-NSAh-dee-sah
Is there someone that speaks English?	Vave vena ye muntu zeyi vova kingelezo?	vah-VAH va-NAH moo-NTOO ZA-yi VOH-vah kee-ŋga-LA-zoh
Are they willing to help me?	Bena ye luzolo mu kunsadisa?	ba-NAH-ya-loo-ZOH-LOH MOO-koo-NSAH-dee-SAH
Can they come here?	Baleenda kwiza vava?	bah-LA-NDAH kwee-ZAH vah-VAH ?
I must go now, but I want to thank you for your help.	Mfweti kweenda bubu kiki, kaansi nzolele kulu vutula matondo mu lusadisu lweeno.	MFWA-tee kwa-NDAH boo-BU kee-KEE. kah-NSEE NZOH-la-la koo loo-VOO-too-LAH mah-TOH-ndo moo LOO-sah-dee-SOO LWA-no.
My government will repay you for your kindness.	Luyaalu lwami si lwa ku lu vutudila mfutu mu mambote meeno.	LOO-YAH-loo LWAH-mee see-LWAH-koo- loo VOO-TOO-dee-lah mfoo-too moo MAH-mboh-ta MA-noh
I greatly appreciate your assistance.	Ngyeti kulutoonda beeni mu lusadisu lweeno.	[ŋGYA-tee koo-loo-TOH-ndah BA-nee moo LOO-SAH-dee-soo LWA-noh

BASIC NEEDS

ENGLISH	KIKONGO	KIKONGO PHONETIC
May I have some water?	Luleenda ku mvaana maza ya nwa?	LOO-lai-NDA koo-MVAH-na MA-za YA-nwah?
May I have some food?	Luleenda ku mvaana madia ya dia?	LOO-lai-NDA koo-MVAH-na MA-dia YA-dyah
I am injured. Is there someone that can help me?	Mono ndweele. Luena ye muuntu leenda kunsadisa?	MO-no NDWA-le . LWA-na ya moo-NTOO la-NDA koo-NSAh-dee-sah?
Do you have any bandages?	Luena ye biteendi bia mputa?	LWA-nah ya bee-TA-ndee byah MPOO-tah
Can you contact someone to help me?	Lulenda bookila muntu ka nsadisa?	LOO-la-NDAH BOH-kee-LAH moo-NTOO KAH NSAH-dee-sah?
Where is the latrine?	WC (evo kabini)1 kwe kyena?	WA-sa (a-VOH kah-BEE-nee KWA- kya-nah
I am very tired. Is there a place I can sleep?	Mono mbebele beni. Lwena ye fulu ndeenda leeka?	MOH-noh MBA-ba-la kee-ba-nee. LWA-nah ya foo-LOO nda-NDAh LA-kah
May I have a blanket, or more clothing?	Ndeenda vaanwa vuunga evo yikulua minlele mia mfukila?	NDA-ndah VAH-nwah VOO-ŋgah a-VOH yee-koo-LWAH mee-NLA-la mee-ah MFOO-kee-lah

TRAVEL

ENGLISH	KIKONGO	KIKONGO PHONETIC
Can you show me my location on a map?	Luleenda kunsoonga fulu kiki ngyena va kalati kia nza?	LOO-la-ndah koo-NSOH-ŋgah foo-LOO kee-KEE ŋgya-NAH VAH KAH-la-tee KYAH NZAH?
Can you send word that I am alive?	Luleenda fila nsamu vo mono ngyena moyo?	LOO-la-NDAH FEE-lah NSAH-moo VOH MOH-noh ŋGYA-nah moh-yoh?
How far is it to friendly territory?	Vava mu kweenda mu mintoto mia bakuundi va nda?	vah-VAH MOO kwa-ndah moo MEE-n'toh-toh mya bah-koo-ndee VAH nda?]
Can you take me there?	Luleenda kwena kunfila kuuna?	LOO-la-NDAH KWA-nah koo-MFEE-lah KUH-na?
If you cannot take me, will you give me directions?	Vo kaluleendi kweenda yaami ko, luleenda kunsoonga nzila ya landa?	VOH kah loo-la-NDAH loo LA-ndee kwa-NDAH YAH-mee KOH, LOO la-NDAH koo-nsoh-nga NZEE-la YAH lah-NDAH?
Is it safe to travel now?	Kiena mu wonza ko vo nzyetele bubu?	kya-NAH moo WOH-nzah KOH VOH nzya-ta-la boo-BOO?
Which way do you advise me to travel?	Nkia nzila lulenda ku ndwengisa ya zietila?	[ŋKYAH NZEE-lah loo la-NDAH koo ndwa-ŋgee-SAH YAH zya-tee-LAH
How can I travel?	Bwe ndenda kwendila?	BWA-nda-NDAH KWA-ndee-LAH?
Automobile	Ntomobilu	NNTOH-moh-BEE-loo
Train	lukaalu	LOO-kah-loo
Boat	bwaatu/nluungu	BWAH-too / NLOO-ngoo
Cart/Wagon	nima kaalu/wako	NEE-mah kah-loo / wah-KOH
Pack Animal	zimpunda	zee-MPOO-ndah
On Foot	mu maalu	moo MAH-loo

UNFRIENDLY

ENGLISH	KIKONGO	KIKONGO PHONETIC
What types of troops are in the area?	Nkia nkumbwa masoda mena mu bi bitini.	NKYAH NKOO-mbwa mah-soh-DAH MA-nah MOO BEE BEE-TEE-nee.
Are they army troops?	Masoda ma lalume dia leta mena?	mah-soh-dah MAH lah-loo-MA dya la-TAH ma-nah
Are they militia?	Masoda ma lebele mena?	mah-soh-DAH MAH-la-BA-la ma-NAH?
Have you noticed any increase of troops or patrolling?	Lwe mweni masoda mena zietilanga mumalu?	LWA-MWA-nee ma-soh-dah ma-nah zya-tee-la-NGAH MOO MAH-loo
When do they patrol?	Mu nkia ntangu bazietanga?	moo NKYA NTAH-ngoo bah-zya-tah-ngah
Are you aware of others like me?	Lwe mweni masoda mena bonso mono?	LWA-MWA-nee ma-soh-DAH MA-nah boh-NSOH moh-NOH
Can you take me to them?	Lulenda kwenda kumfila kwa bawu?	LOO-la-NDAH KWA-ndah koo-MFEE-lah kwah BAH-woo

VOCABULARY

ENGLISH	KIKONGO	KIKONGO PHONETIC
Hello	Mbote / kia mbote kiaku / kiambote kieno	MBOH-ta / kya-MBOH-ta KYAH-koo / kya-MBOH-ta KYA-noh
Goodbye	Sala mbote / lusala (kia) mbote	SAH-la MBOH-ta / LOO-sah-lah (kyah) MBOH-ta
Thank you	Ntondele	NTOH-nda-la
Please	Dodokolo	DOH-doh-koh-LOH
Ammunition	Makela manzoongo	ma-KA-la mah-nnzoh-NGOH
Armed Vehicle	Ntomobilu wa masoda	NTOH-moh-BEE-loo wah mah-soh-DAH
Checkpoint	Kaku kia masoda	kah-KOO kyah mah-soh-DAH
Day	lumbu	LOO-mboo
Danger	wonza / sumbula	WOH-nzah / SOO-mboo-lah
Desert	Nzanza nienge	NZAH-nzah NYA-nga
East	Kuvayikilanga ntangu / esita	KOO-VAH-yee-kee-lah NTAH-ngoo / a-see-tah
Evening	nkokila	NKOH-kee-lah
Food	Bidia / madia	Bee-dyah / MAH-dyah
Good	Mbote / mpwenia	MBOH-ta / MPWA-nyah
Bad	mbi	MBI
Here	Eva / vava	E-va / vah-VAH
Hour	wola	WOH-la
Kilometer	kilometa	ki-lo-ME-ta
Knife	kotika	koh-TEE-kah
Leader	nntwadisi	NNTWA-dee-see
Medicine	bilongo	bi-LOH-ngo
Men	(Bantu) babakala	(bah-NTOO) bah-bah-kak-LAH
Women	(Bantu) babakento	(bah-NTOO) ba-ba-KEH-ntoh
Minute	miniti	MEE-NEE-tee
Morning	nsiuka	NNSYUU-kah
Mountain	mongo	moh-NGOH
Night	mpimpa	mpee-MPAH
North	Nolo	NOH-loh
Pass	Nzila ndimba / viokolo	NZIH-lah NDEE-mba / VYO-koh-loh]
Pistol	kinnkelenkele / finkele	Kɨ-NKA-la-NKA-la / fi-NKEH-la
Radio	ladio	la-DIOH
River	nkoko	NKOH-KOH
Road	nzila	NZEE-lah
Shelter	swamunu	swah-moo-NOO
South	sudi	SOOH-dee
There	kuna	KOO-nah
Valley	ndimba	NDEE-mbah
Village	vata	VAH-tah
Water	maza	MAH-zah
Weapon	nkele / vondolo kia bantu / bibulu	NKA-lah / VOH-ndoh-loh kyah BAH-ntoo / bee-boo-loo
West	Kudimukilanga ntangu	KOO-DEE-moo-kee-nah-NGAH NTAH-ngoo
Yes	ingeta	YEE-NGA-tah
No	nkatu / ehn-ehn / ahn-ahn / uhn-uhn	NKAH-too / EHN-EHN / AHN-AHN / OOHN-OOHN
1 one	mosi	MOH-see
2 two	zole	ZOH-la
3 three	tatu	TAH-too
4 four	ya	YAH
5 five	taanu	TAH-noo
6 six	sambanu	SAH-mbah-noo
7 seven	nsambwadi	NSAH-mbwah-dee
8 eight	nana	NAH-na
9 nine	vwa	vwah
10 ten	kuumi	KOO-mee
20 twenty	makuumi mole	mah-KOO-mee-moh-la
30 thirty	Makuumi matatu	mah-KOO-mee-MAH-tah-too
40 forty	Makuumi maya	mah-KOO-mee MAH-yah
50 fifty	Makuumi mataanu	ma-KOO-mee-MAH-tah-noo
60 sixty	Makuumi masaambanu	Mah-KOO-mee MAH-SAH-mbah-noo
70 seventy	lusambwadi	loo-SAH-MBWAH-dee
80 eighty	lunaana	loo-NAH-nah
90 ninety	luvwa	LOO-vwah
100 a/ one hundred	Nkama / nkama mosi	NKAH-mah / NKAH-MAH MOH-see
500 five hundred	Nkama taanu	NKAH-MAH tah-noo
1000 a/ one thousand	(Di)Fuunda / (di)fuunda dimosi)	(dee)-FOO-ndah / (dee)FOO-NDAH DEE-moh-see